

BIZTANLEEN ERROLDA. ALTA EDO HELBIDEA ALDATZEA
PADRÓN DE HABITANTES. ALTA O CAMBIO DE DOMICILIO

Udalak betetzeko / A rellenar por el Ayuntamiento

Barrutia / Distrito distrito	Eskaeraren zenbakia / Número de solicitud
Sekzioa seccion	Aldaketa data / Fecha de variación fechaAlta

Kalea, plaza e.a. / Calle, plaza, etc.

descripcionCalle

Blokea

bloque

Zk. / N°

numero

Bis

bis

Eskailera / Escalera

escalera

Pisua

pisu

Eskua-Atea / Mano-Puerta

mano

Baimenaren izaera / Título autorizante

Jabetza / Propiedad

Alokairua / Alquiler

Besterik / Otros

Telefonoa

Izena eman dutenak, guztira / N° total de personas que se inscriben

numeroAltas

1.
BIZTANLEA
HABITANTE

Izena / Nombre

nombre1

Lehen abizena / Apellido 1º

primerApellido1

Bigarren abizena / Apellido 2º

segundoApellido1

Jaioteguna / Fecha de nacimiento

fechaNacimiento1

Jaioterrria / Municipio de nacimiento

municipioNacimiento1

Probintzia - Herria / Provincia - País

prov_paisNacimiento1

NAN / DNI

esDni1

Atzerritar txartela / Tarjeta extranjero-a

esPermiso1

Besterik / Otros

esOtro1

numeroDocumento1

Nazionalitatea

nacionalidad1

Emakumea / Mujer

esMujer1

Gizona / Hombre

esGizone1

Ikasketak / Estudios

tituloEstudios1

Mugikorra / Teléfono móvil

telefono1

INSKRIPZIOAREN ARRAZOA / CAUSA INSCRIPCIÓN

Erroldan alta / Alta padrón

esAlta1

Helbidea aldatzea / Cambio domicilio

esCambio1

Bizileku aldaketa bada adierazi / Si es por cambio residencia indicar

Herria edo kontsuletzea

Municipio o consulado

municipioProcedencia1

Probintzia edo herria

Provincia o país

prov_paisProcedencia1

2.
BIZTANLEA
HABITANTE

Izena / Nombre

nombre2

Lehen abizena / Apellido 1º

primerApellido2

Bigarren abizena / Apellido 2º

segundoApellido2

Jaioteguna / Fecha de nacimiento

fechaNacimiento2

Jaioterrria / Municipio de nacimiento

municipioNacimiento2

Probintzia - Herria / Provincia - País

prov_paisNacimiento2

NAN / DNI

esDni2

Atzerritar txartela / Tarjeta extranjero-a

esPermiso2

Besterik / Otros

esOtro2

numeroDocumento2

Nazionalitatea

nacionalidad2

Emakumea / Mujer

esMujer2

Gizona / Hombre

esGizone2

Ikasketak / Estudios

tituloEstudios2

Mugikorra / Teléfono móvil

telefono2

INSKRIPZIOAREN ARRAZOA / CAUSA INSCRIPCIÓN

Erroldan alta / Alta padrón

esAlta2

Helbidea aldatzea / Cambio domicilio

esCambio2

Bizileku aldaketa bada adierazi / Si es por cambio residencia indicar

Herria edo kontsuletzea

Municipio o consulado

municipioProcedencia2

Probintzia edo herria

Provincia o país

prov_paisProcedencia2

3. BIZTANLEA HABITANTE	Izena / Nombre <input type="text" value="nombre3"/>	Jaioteguna / Fecha de nacimiento <input type="text" value="fechaNacimiento3"/>	<input type="text" value="esDni3"/> NAN / DNI <input type="text" value="esPermisos3"/> Atzerritar txartela / Tarjeta extranjero-a <input type="text" value="esOtros3"/> Besterik / Otros Nazionalitatea <input type="text" value="nacionalidad3"/>	<input type="text" value="esMujer3"/> Emakumea / Mujer <input type="text" value="esHombre3"/> Gizona / Hombre Ikasketak / Estudios <input type="text" value="tituloEstudios3"/>	INSKRIPZIOAREN ARRAZOA / CAUSA INSCRIPCIÓN <input type="text" value="esAlta3"/> Erroldan alta / Alta padrón <input type="text" value="esCambio3"/> Helbidea aldatzea / Cambio domicilio Bizileku aldaketa bada adierazi / Si es por cambio residencia indicar <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;"> Herria edo kontsuletxea Municipio o consulado <input type="text" value="municipioProcedencia3"/> </td> <td style="text-align: center;"> Probintzia edo herria Provincia o país <input type="text" value="prov_paisProcedencia3"/> </td> </tr> </table>	Herria edo kontsuletxea Municipio o consulado <input type="text" value="municipioProcedencia3"/>	Probintzia edo herria Provincia o país <input type="text" value="prov_paisProcedencia3"/>
	Herria edo kontsuletxea Municipio o consulado <input type="text" value="municipioProcedencia3"/>	Probintzia edo herria Provincia o país <input type="text" value="prov_paisProcedencia3"/>					
	Lehen abizena / Apellido 1º <input type="text" value="primerApellido3"/>	Jaioterrria / Municipio de nacimiento <input type="text" value="municipioNacimiento3"/>	<input type="text" value="numeroDocumento3"/>	<input type="text" value="telefono3"/>			
	Bigarren abizena / Apellido 2º <input type="text" value="segundoApellido3"/>	Probintzia - Herria / Provincia - País <input type="text" value="prov_paisNacimiento3"/>					

(1) **Izena eman duten heldu guztien edo, hala dagokionean, beraien legezko ordezkariaren sinadura**
Firmas de todas las personas mayores de edad inscritas o, en su caso, de su representante legal

(2) **Etxebizitzan erroldatzeko baimena ematen duenaren izen-abizenak, NAN zenbakia eta sinadura**
Nombre, apellidos, DNI y firma de una persona que autoriza el empadronamiento en la vivienda:

firma

Biztanleen Erroldan izena emateko orria

- Datuekin betetako orriari ageri diren helduek sinatu behar dute edo, hala dagokienez, beraien legezko ordezkariak.
- Etxebizitzan erabilpena beste pertsona bati badagokio eta bertan erroldatuta ez badago edo erroldatu behar ez badu eskaera sinatu beharko du izen ematea baimenduz..

Hoja de inscripción en el Padrón de Habitantes

- La hoja debe estar firmada por todas las personas mayores de edad inscritas en la misma o, en su caso, por su representante legal.
- En el supuesto de que el uso de la vivienda corresponda a otra persona no inscrita o que no va a inscribirse en la vivienda, ésta deberá autorizar la inscripción firmando la solicitud .

Oharrak

- Datuekin betetako orri hau aurkezteak esan nahi du zuk zure onespena ematen duzula Hautesleeren Errolda orriari jarritako datu hauekin beretzeko.
- Europako Batasunetik kanpoko atzerritarrak: Behin betiko egoitza-baimenik ez baduzue, Erroldaren inskripzioa bi urtean behin berritu beharko duzue. Horrela ez egitea izen ematea iraungitza jatzeko arrazoa izango da (Toki Erregimenaren Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 16.1 artikulua, 2. paragrafoa).

Notas

- La presentación de esta hoja cumplimentada implica su conformidad para actualizar el Censo Electoral en consonancia con los datos reflejados en ella.
- Personas extranjeras de origen no comunitario: si no tienen autorización de residencia permanente, deberán renovar cada dos años la inscripción en el Padrón. No hacerlo será causa para acordar la caducidad de la inscripción (artículo 16.1, 2º párrafo de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local).

Aurkeztu behar diren agiriak

- Izenemate-orria beterik eta sinaturik.
- Izena eman dutenen nortasuna egiaztatzen duen dokumentua: NAN; famili liburua 15 urtetik beherakoentzat, egoitza txartela, pasaportea, etab. (Jatorrizko dokumentuak eta indarrean daudenak).
- Jabetza-eskritura edo indarrean dagoen alokairu-kontratua. Alokairu-kontratua indarrean ez balego, ordaindutako azken alokairuaren ordainketa-egiaztagiria ekarri beharko da. (Jatorrizko dokumentuak)
Bere kasuan, jabearen edo maizterren baimen idatzia eta honen NAN edo AIZren fotokopia.

Documentación a presentar

- Hoja de inscripción cumplimentada y firmada.
- Documento que acredite la identidad de las personas inscritas DNI; libro de familia para menores de 15 años, tarjeta de residencia, pasaporte, etc.. (Documentos originales y en vigor).
- Escritura de propiedad o contrato de arrendamiento en vigor. Si el contrato de arrendamiento no estuviera vigente, traer también el último recibo de pago de alquiler. (Documentos originales).
En su caso, autorización por escrito de la persona propietaria o inquilina y fotocopia de su DNI o NIE.

Nota: el Ayuntamiento podrá pedir otra documentación complementaria.

Oharra: Udalak eskumen osoa du bestelako agiriak eskatzeko ere.

Datu babesari buruzko oinarriko informazioa Información básica sobre protección de datos	
Arduraduna Responsable	Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián
Helburua Finalidad	Biztanleen udal-errola, biztanleria-errola eta hautesle-errola kudeatzea eta kontrolatzea eta udal-ordezkariek hauteskunde-prozesuetan. Gestión y control del padrón municipal de habitantes, censo de población, censo electoral y representantes municipales en los procesos electorales.
Legitimazioa Legitimación	Lege betebeharra DBEOren 6.1.c) artikulua. Cumplimiento de obligación legal art.6.1.c) RGPD.
Hartzaileak Personas destinatarias	Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak. Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak Derechos	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea duzu, bai eta informazio gehigarrian zehaztutako beste eskubide batzuk ere. Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos detallados en la información adicional